

# PARENTS' GUIDE TO IMMUNIZATIONS REQUIRED FOR SCHOOL ENTRY



Starting July 1, 2019

抄訳 田中宗裕

ご参考資料  
ご利用の前に医療専門家にご確認ください。

## Students Admitted at TK/K-12 Need:

- ジフテリア、破傷風、百日咳（三種混合ワクチン） — 5回接種  
• **Diphtheria, Tetanus, and Pertussis (DTaP, DTP, Tdap, or Td) — 5 doses**  
(4 doses OK if one was given on or after 4th birthday. 4歳の誕生日以降に接種の場合、4回でOK  
3 doses OK if one was given on or after 7th birthday.) 7歳の誕生日以降に接種の場合は3回でOK  
For 7th-12th graders, at least 1 dose of pertussis-containing vaccine is required on or after 7th birthday. 7年生～12年生の場合、7歳の誕生日以降一回は百日咳を含むワクチンを接種のこと
- **Polio (OPV or IPV) — 4 doses** ポリオ — 4回接種  
(3 doses OK if one was given on or after 4th birthday) 4歳の誕生日以降に接種の場合、3回でOK
- **Hepatitis B — 3 doses** B型肝炎 — 3回接種  
(Not required for 7th grade entry) 7年生の編入には不要
- **Measles, Mumps, and Rubella (MMR) — 2 doses** はしか、おたふくかぜ、風疹 — 2回接種  
(Both given on or after 1st birthday) 両方とも1歳の誕生日以降に接種
- **Varicella (Chickenpox) — 2 doses** 水痘 — 2回接種

These immunization requirements apply to new admissions and transfers for all grades, including transitional kindergarten. 上記の要件はTKを含む全学年の新入生、転校生ともに適用

## Students Starting 7th Grade Need:

7年生に昇級する生徒、7年生に編入する生徒については、次の接種が必要

- **Tetanus, Diphtheria, Pertussis (Tdap) — 1 dose** ジフテリア、破傷風、百日咳（三種混合ワクチン） — 1回接種  
(Whooping cough booster usually given at 11 years and up) 百日咳の追加接種は通常11歳以上
- **Varicella (Chickenpox) — 2 doses** 水痘 — 2回接種  
(Usually given at ages 12 months and 4-6 years) 生後12ヶ月と4～6歳に接種

In addition, the TK/K-12 immunization requirements apply to 7th graders who:

- previously had a valid personal beliefs exemption filed before 2016 upon entry between TK/Kindergarten and 6th grade
- are new admissions

## Records:

California schools are required to check immunization records for all new student admissions at TK/Kindergarten through 12th grade and all students advancing to 7th grade before entry. Parents must show their child's Immunization Record as proof of immunization.